



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 15273-1:2025

01-december-2025

Nadomešča:

SIST EN 15273-1:2013+A1:2017

SIST EN 15273-1:2013+A1:2017/AC:2017

Železniške naprave - Profili - 1. del: Splošno - Skupna pravila, ki se nanašajo na železniška vozila in infrastrukturo

Railway applications - Gauges - Part 1: General - Common rules for rolling stock and infrastructure

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 1: Allgemeines - Gemeinsame Vorschriften für Fahrzeuge und Infrastruktur

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 1 : Explications de base et règles communes pour matériel roulant et infrastructure

[SIST EN 15273-1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50b2ef25-3853-4c22-9fd3-1c6e0ad1c031/sist-en-15273-1-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50b2ef25-3853-4c22-9fd3-1c6e0ad1c031/sist-en-15273-1-2025>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15273-1:2025

ICS:

45.060.01 Železniška vozila na splošno Railway rolling stock in general

SIST EN 15273-1:2025

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15273-1

October 2025

ICS 45.020; 45.060.01

Supersedes EN 15273-1:2013+A1:2016

English Version

**Railway applications - Gauges - Part 1: General - Common
rules for rolling stock and infrastructure**

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 1 :
Explications de base et règles communes pour matériel
roulant et infrastructure

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 1:
Allgemeines - Gemeinsame Vorschriften für Fahrzeuge
und Infrastruktur

This European Standard was approved by CEN on 16 June 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

SIST EN 15273-1:2025

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/50b2ef25-3853-4c22-9fd3-1c6e0ad1c031/sist-en-15273-1-2025>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	5
Introduction	7
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	8
4 Symbols and abbreviations	18
4.1 Common symbols	18
4.2 Specific symbols for absolute and comparative gauging processes	28
5 Approaches to gauging	31
5.1 Railway gauging processes	31
5.2 How to use EN 15273 series	32
5.3 Choosing a defined gauge or a gauging process	33
5.3.1 Interoperability between Railway Undertaking and Infrastructure Manager	33
5.3.2 Defined gauging methods	34
5.3.3 Absolute gauging process	36
5.3.4 Comparative gauging process	37
6 Elements involved in a gauging process	37
6.1 General diagram in the lateral direction	37
6.2 General diagram in the vertical direction	38
7 Gauges and gauging process	39
7.1 Defined gauges by calculation	39
7.1.1 Basic elements of the defined gauges	39
7.1.2 Reference profile and associated rules	41
7.2 Absolute and comparative gauging process	42
7.2.1 General	42
7.2.2 Absolute gauging process	43
7.2.3 Comparative gauging process	46
Annex A (normative) Specific considerations for the classic calculations of defined gauges	48
A.1 In the lateral direction	48
A.1.1 Geometric overthrow due to the bogie	48
A.1.2 Geometric overthrow due to the carbody	48
A.1.3 Clearance between the wheelsets and the carbody	49
A.1.4 Clearance between the wheelsets and the track	49
A.1.5 Roll	50
A.1.6 Lateral displacement of the track	57
A.2 In the vertical direction	57
Annex B (normative) Defined kinematic gauges	59
B.1 General	59
B.2 In the lateral direction	60
B.2.1 Inside the kinematic reference profile	60
B.2.2 Outside the kinematic reference profile	62
B.3 In the vertical direction	64

B.3.1	Inside the kinematic reference profile	64
B.3.2	Outside the kinematic reference profile	65
B.4	Pantograph gauge.....	65
B.4.1	General principle	65
B.4.2	In the lateral direction.....	66
B.4.3	In the vertical direction.....	69
B.5	Lower parts.....	71
B.6	Wheel and rail area.....	73
B.6.1	General	73
B.6.2	Zone swept by the wheel.....	73
B.6.3	Position of the check-rails	75
B.7	Contact ramps.....	75
B.7.1	General	75
B.7.2	For the infrastructure	76
B.7.3	For the rolling stock.....	76
B.8	Stopping devices	77
B.9	Marshalling hump	78
B.9.1	General convention.....	78
B.9.2	Track brakes installed close to the marshalling humps.....	78
B.10	Access to ferries	81
B.10.1	General Principle	81
B.10.2	Passing over link spans onto ferries.....	81
Annex C	(normative) Defined static gauges	82
C.1	General	82
C.2	In the lateral direction.....	82
C.2.1	Inside the static reference profile	82
C.2.2	Outside the static reference profile	83
C.3	In the vertical direction.....	83
C.3.1	Inside the static reference profile	83
C.3.2	Outside the static reference profile	83
Annex D	(normative) Defined dynamic gauges.....	85
D.1	General	85
D.2	In the lateral direction.....	86
D.2.1	Inside the dynamic reference profile	86
D.2.2	Outside the dynamic reference profile	87
D.3	In the vertical direction.....	88
D.3.1	Inside the dynamic reference profile	88
D.3.2	Outside the dynamic reference profile	89
D.4	Pantograph area.....	89
D.4.1	General principle	89
D.4.2	In the lateral direction.....	89
D.4.3	In the vertical direction.....	90
D.5	Lower parts.....	91
D.5.1	General	91
D.5.2	Wheel and rail area.....	91
D.5.3	Stopping devices	91
D.5.4	Marshalling hump	92
D.5.5	Access to ferries	92
Annex E	(normative) The absolute gauging process.....	93
E.1	Brief background	93
E.2	Basic principles	93
E.2.1	General	93

EN 15273-1:2025 (E)

E.2.2	Gauging compatibility	94
E.2.3	Generic throw calculation for absolute and comparative process	95
E.3	Elements of the gauging process	96
E.3.1	Lateral direction.....	96
E.3.2	Vertical direction	97
E.3.3	Passing clearances (Clearance between vehicles on adjacent tracks)	99
E.3.4	Clearance categories	100
E.3.5	Electrical clearances	101
E.3.6	Pantograph sway	101
E.3.7	Electrification compatibility	102
E.3.8	Cross-level variation	103
Annex F (normative)	The comparative gauging process	104
F.1	Background	104
F.2	Basic principles.....	104
F.2.1	General.....	104
F.2.2	Gauging compatibility	105
F.2.3	Computer simulation.....	106
F.3	Gauging process.....	106
F.3.1	Virtual route.....	106
F.3.2	Swept envelope calculation.....	106
F.3.3	Comparison of swept envelopes	107
Annex G (informative)	Compatibility between static and kinematic defined gauges	108
Annex H (normative)	Steps for access and egress – Location and gaps with platform for defined gauge.....	111
H.1	General.....	111
H.2	For the rolling stock.....	111
H.2.1	Principles	111
H.2.2	Location inside an area	111
H.2.3	Maximum gaps	113
H.2.4	Checking of horizontal location	114
H.2.5	Horizontal location inside an area.....	116
H.2.6	Maximum horizontal gap	116
H.2.7	Checking of vertical location.....	116
H.2.8	Vertical location inside an area	117
H.2.9	Maximum vertical gap	117
H.3	Conventional platform position.....	117
H.3.1	General case	117
H.3.2	For rolling stock dedicated to run on specific national infrastructure	117
H.4	Conventional gaps.....	120
Bibliography		121

European foreword

This document (EN 15273-1:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document, together with EN 15273-4:2025, will supersede EN 15273-1:2013+A1:2016.

The EN 15273 series, *Railway applications — Gauges*, consists of the following parts:

- EN 15273-1:2025, *General — Common rules for rolling stock and infrastructure* gives the general explanations of gauging and defines the sharing of the space between rolling stock and infrastructure;
- EN 15273-2:2025, *Rolling stock* gives the rules for dimensioning vehicles;
- EN 15273-3:2025, *Infrastructure* gives the rules for positioning the infrastructure;
- EN 15273-4:2025, *Catalogue of defined gauges* includes a non-exhaustive list of reference profiles and parameters to be used by infrastructure and rolling stock;
- CEN/TR 15273-5:2025, *Background, explanation and worked examples*.

The characteristics of the new edition of EN 15273 series are:

- introduction of absolute and comparative gauging process in Parts 1, Part 2, Part 3 and Part 5;
- specific rules given for each defined gauge in EN 15273-2:2025 and EN 15273-3:2025 are replaced by a common general set of basic formulae applicable for all. The applicable reference profile and the specific associated rules are given in part 4;
- a new EN 15273-4:2025 gives the catalogue of gauges and associated rules coming from EN 15273-1:2013+A1:2016;
- a new CEN/TR 15273-5:2025 gives background information coming from EN 15273-1:2013+A1:2016 and worked examples.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- the series was fully restructured, from three parts to five parts;
- Clause 3 and Clause 4 now refer to EN 15273-1:2025 where all terms and symbols are defined;
- harmonisation of symbols and index level for all parts of this series of standards;
- grouping in Annex A of the calculation elements specific to all defined templates from the paragraphs of Clause 5, Clause 6, Clause 7 and Clause 8;